



Oslávili sme Deň učiteľov

Dvadsaťšiesteho marca bola sobášna sieň nášho miestneho úradu plná. Nevitala však mladomanželov, ale učiteľky mestskej časti, ktoré prijali pozvanie na slávnosť a ocenenie nominovaných pedagógov pri príležitosti ich sviatku Dňa učiteľov, ktorý si pripomínáme každý rok 28. marca. Je to zároveň spomienka na učiteľa národov Jána Amosa Komenského.

Prítomných privítala vedúca odboru školstva a kultúry PaedDr. Beata Biksadská. Potom sa svojim bývalým kolegyniam prihovorela a pozdravila ich starostka mestskej časti PhDr. Alžbeta Ožvaldová. V prihovore verne charakterizovala učiteľa ako človeka, ktorý je pre dieťa psychológom, lekárom detských duší, hercom a zároveň matkou i otcom. Poďakovala im za náročnú a namáhavú prácu, zaželala veľa zdravia, šťastia a tvorivých síl do ďalšej práce.

Slávnostné chvíle umocnili krátkym kultúrnym programom žiačky Radka Sládečková zo ZŠ Biskupická básňou Jána Kostru – Slniečko septembra a Silvia Múčková zo ZŠ Vetvárska básňou Daniela Heviera – Na čo je na škole školník.

Zlatým klíncom programu bol koncert husľového majstra Miroslava Dudíka. V jeho programe odzneli skladby známych hudobných skladateľov – Schumana, Antonína Dvořáka, Fibicha, Brahmsa. Okrem krásnych tónov pridal pár milých slov a zaželal

učiteľom, aby úsmev na tvári v ich náročnej práci nikdy nechýbal.

Všetci nominovaní učitelia boli obdarovaní malou pozornosťou a listom, v ktorom nechýbal výstižný citát: **Obyčajný učiteľ učí. Dobrý učiteľ vysvetľuje. Vynikajúci učiteľ demonštruje. Veľký učiteľ inšpiruje.**

Čo dodať na záver – patrí sa poďakovať všetkým učiteľom, ktorí sa každý deň postavili pred svojich žiakov, odložili svoje starosti a problémy a stávajú sa dobrými vedátormi a priateľmi žiakov, ktorým s láskou odovzdávajú vedomosti a praktické rady do života.

Chcem sa poďakovať starostke mestskej časti PhDr. Alžbete Ožvaldovej a odboru školstva a kultúry miestneho úradu pod vedením PaedDr. Beaty Biksadskej za prípravu tejto milej slávnosti, na ktorej vyzdvihli a ocenili prácu učiteľov zo škôl našej mestskej časti.

Anna Brániková
riaditeľka MŠ Estónska 3,
členka komisie
kultúry a školstva



Jarná deratizácia

Starostka Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice vyzýva právnické a fyzické osoby – vlastníkov (správcov, nájomcov) pozemkov a stavieb (nehnutelnosti) na povinnosť vykonať jarnú deratizáciu v období od 1. 4. 2009 do 30. 4. 2009.

Všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta SR Bratislavy č. 10/2002 o celoplošnej deratizácii na území Bratislavy nariaďuje vykonať celoplošnú deratizáciu dva razy v roku – na jar a na jeseň. Jarná deratizácia sa vykoná od 1. do 30. apríla. Jarná a jesenná celoplošná deratizácia je nevyhnutná, aby hľadavce nemigrovali do neošetrených priestorov a po čase sa nevrátili do deratizovaných objektov.

Občania by počas celého roka mali udržiavať poriadok v pivničných priestoroch, nemali by dávať zvieratám potravu na voľných priestoroch a v okolí obytných domov, nemali by skladovať potraviny vo dvoroch, pivniciach, či na balkónoch.

Uvedené všeobecne záväzné nariadenie ukladá vlastníkom pozemkov a stavieb udržiavať nehnuteľnosti v čistote a sústavne odstraňovať odpady, ktoré môžu byť zdrojom obživy pre epidemiologicky závažné hľadavce a iné živočíchy.

Za nesplnenie povinnosti vyplývajúcej z VZN č.10/2002 hlavného mesta SR Bratislavy o celoplošnej deratizácii na území Bratislavy môže uložiť pokutu primátor mesta právnickej osobe až do výšky 6 638,78 € (200 000,- Sk); fyzickej osobe starosta mestskej časti až do výšky 165,97 € (5000,- Sk) v zmysle zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov. (ref. ŽPaD)

Z ROKOVANIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Piateho marca t. r. sa uskutočnilo plánované rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy, do programu ktorého primátor zaradil aktuálny bod: Návrh na zmenu rozpočtu hlavného mesta SR Bratislavy na rok 2009 z dôvodu riešenia dopadov finančnej a hospodárskej krízy.

Materiál reaguje na platný balík opatrení Vlády SR na zníženie dopadu hospodárskej krízy na obyvateľov, ktoré majú dopad na financovanie územnej samosprávy. Zvýšila sa nezdaniteľná časť základu dane z príjmov daňovníka, čo má vplyv na zníženie daňových príjmov na výnose z dane z príjmov fyzických osôb určených mestám a obciam v roku 2009 v absolútnej výške 83,0 mil. eur (2,5 miliardy Sk). V podmienkach hlavného mesta vrátane mestských častí predstavuje zníženie príjmov sumu 10,7 mil. eur (322,3 mil. Sk), teda príjmový rozpočet hlavného mesta sa zníži o 7,3 mil. eur (219,9 mil. Sk) a podiel mestských častí sa zníži o 3,4 mil. eur (102,4 mil. Sk).

V nadväznosti na tieto aktuálne zmeny, s cieľom zabezpečiť finančnú stabilitu, ve-

denie mesta navrhlo znížiť bežné výdavky na rok 2009 o 3,5 %, t. j. o sumu 7,3 mil. eur pri prísnej regulácii všetkých výdavkov mesta. Financovanie rozvojových programov z kapitálových výdavkov nie je nateraz obmedzené.

Z podnetu poslancov boli tiež prijaté uznesenia o znížení odmien poslancov za výkon poslaneckej funkcie o 10 % i dobrovoľné poukázanie finančnej odmeny vo výške 10 % na účet hlavného mesta za členstvo v orgánoch obchodných spoločností s majetkovou účasťou mesta. Za tieto návrhy náš poslanecký klub hlasoval.

V hlasovaní neprešiel pozmeňujúci návrh člena nášho poslaneckého klubu na adresnú úsporu a nie plošnú tak, ako ho predložil pri-

mátor mesta. Keďže išlo o zásadný návrh, za ostatné uznesenie sme nehlasovali.

Na rokovaní zastupiteľstva bola i Správa o plnení úloh Mestskej polície hl. mesta SR Bratislavy za rok 2008. V diskusii som vystúpil s kritikou inštalácie kamerového systému v meste, keďže II. bratislavský okres má najvyššiu trestnú činnosť a v mestských častiach Podunajské Biskupice a Vrakuňa nie je doposiaľ žiadna kamera. Bol prijatý môj návrh na uznesenie predložiť na aprílové zastupiteľstvo vyhodnotenie a aktualizáciu vecného a časového plnenia realizácie kamerového systému z roku 2007. Verím, že i vďaka tlaku starostov oboch mestských častí sa veci zmenia k lepšiemu.

Z rokovaní zastupiteľstva bol dočasne stiahnutý návrh na predaj pozemku na La-toricekej ulici.

František Dej
poslanec MZ za Smer-SD

Zhodnoťte svoje vklady v Prvej stavebnej sporiteľni, a. s., až o 22 %

Využite možnosť získať viac

Súčasná ekonomická situácia na Slovensku núti každého z nás, aby veľmi starostlivo uvažoval o tom, kam a komu zverí svoje peniaze. O tom, že aj na Slovensku existujú inštitúcie, v ktorých nielen bezpečne a výhodne zhodnotíte svoje úspory, ale dokonca získate aj niečo navyše, hovoríme s **Ing. Stanislavom Sasinkom, organizačným riaditeľom Prvej stavebnej sporiteľne, a. s.**

• Ako súvisí stavebné sporenie s ekonomickou krízou a bezpečným uložením peňazí?

– Na prvý pohľad je to možno trochu zvláštne spojenie, ale má svoju logiku. Stavebné sporenie vzniklo v Nemecku v 30-tych rokoch minulého storočia, v čase veľkej hospodárskej krízy. Keď sa ľudia dostávajú do ekonomických problémov, začnú investovať do oblastí, ktoré im garantujú bezpečie a pritom zmysluplné zhodnotenie ich peňazí. Stavebné sporenie má na rozdiel od iných finančných nástrojov veľkú prednosť: je to uzatvorený finančný systém. Stavebné sporiteľne takmer nenakupujú finančné zdroje na medzibankovom trhu a ani neukladajú finančné prostriedky do iných finančných inštitúcií. Finančné zdroje získavajú z dlhodobých vkladov stavebných sporiteľov a využívajú ich výlučne na financovanie bytových potrieb svojich klientov. Stavebné sporenie funguje už takmer 80 rokov bez výkyvov a otrasov. Práve to potvrdzuje jeho kvalitu a bezpečnosť.

• Vráťte sa do súčasnosti – čo nového ponúkate klientom v tomto období?

– Zostávame verní svojej dlhodobej úspešnej a medzi klientmi obľúbenej stratégii – ponúkame im atraktívne a bezpečné zhodnotenie ich vkladov. Počas mesiacov marec a apríl majú naši klienti šancu mimoriadne zhodnotiť svoje vklady – a to až o 22 %.

• Čo sa skrýva za týmto číslom?

– Výsledné 22 %-né zhodnotenie je nielen súčtom všetkých benefitov, ktoré poskytuje stavebné sporenie v PSS, a. s., ale našim klientom pridávame aj niečo navyše – a to špeciálny úrokový bonus. K štandardným výhodám, ktoré predstavuje nemenné 2 %-né úročenie vkladov počas celej doby sporenia a k štátnej premii vo výške 12,5 % z vkladov, maximálne 66,39 € (2 000,07 Sk), pripíšeme tým, ktorí splnia dohodnuté podmienky, aj mimoriadny 7,5 %-ný úrokový bonus.

• Kto má nárok na úrokový bonus?

– Úrokový bonus poskytneme každému – fyzickým aj právnickým osobám. Stačí, ak si v období od 1. marca 2009 do 30. apríla 2009 uzatvorí novú zmluvu o stavebnom sporení. Nadštandardné úročenie získajú klienti PSS, a. s., po splnení dohodnutých podmienok aj v roku 2010 – kedy bude úrokový bonus predstavovať hodnotu 4 %, a ešte aj v roku 2011 – vtedy to bude 1 %. V druhom roku sporenia budú teda ich vklady úročené spolu 6-timi percentami, v treťom roku spolu 3-mi percentami. Výška vkladu nie je obmedzená. Po šiestich rokoch od dátumu uzatvorenia zmluvy o stavebnom sporení pripíše PSS, a. s., finančné prostriedky získané z úrokového bonusu klientovi na jeho účet stavebného sporenia.

• V čom vidíte najsilnejšie stránky stavebného sporenia?

– Každému nášmu klientovi garantujeme objem jeho vkladov v plnej výške. Vklady sú úročené nemennou úrokovou sadzbou vo výške až 2 % ročne počas celej doby sporenia. Nemenné úrokové sadzby – 2,9 % resp. 4,7 % ročne počas celej doby splácania – garantujeme aj pri stavebných úveroch. Každý náš klient – fyzická osoba alebo spoločnosť vlastníkov bytov, má nárok na štátnu premiu. V tomto roku predstavuje 12,5 % z vkladov, maximálne 66,39 € (2 000,07 Sk). Optimálna výška vkladu na získanie štátnej premie je 531,05 € (15 998 Sk). Priemerný ročný výnos z vkladov za šesťročné obdobie tak v Prvej stavebnej sporiteľni, a. s., dosahuje až 5,95 %. Po šiestich rokoch sporenia môžu klienti svoje finančné prostriedky využiť na ľubovoľný účel.

• Na záver už iba jedna otázka: Prečo by ľudia mali sporiť?

– Povieť to veľmi stručne. Už naši predkovia vedeli, že treba myslieť aj na zadné kolieska. Aj dnes finanční analytici upozorňujú, že aspoň 10 % zo svojich príjmov by sme mali odkladať na výdavky, ktoré budeme mať v budúcnosti. Práve dlhodobé sporenie a výhodné zhodnocovanie peňazí, ktoré majú stavební sporitelia na svojich účtoch, vytvárajú potrebnú rezervu, ktorú budú mať po ruke vtedy, keď to budú najviac potrebovať.

Podrobné informácie získate v kanceláriách obchodných zástupcov Prvej stavebnej sporiteľne, a. s.:

Filiálka PSS, Bajkalská 30	02/ 58 231 461, -567,- 276,- 565
Dom kultúry Ružinov, Ružinovská 28	02/43429843
Rajecká 5 - 7, Vrakuňa, (pešia zóna)	02/4552 7096
Hradská 70/C	0915/890030

Na zamyslenie

V súčasnosti sa v bytových domoch na sídlisku Dolné hony prerábajú a rekonštruujú mnohé byty. Viem to pochopiť, viac ako tridsaťročný byt si už žiada vylepšenia. Chcem sa však obrátiť na tých obyvateľov panelákov, ktorí si ďalej bezohľadne robia čo chcú a svoje byty búrajú hlava-nehlava, vrtajú od rána do večera a nerešpektujú pritom ani poľudňajší či večerný a víkendový klud. Už raz som sa na túto tému vyjadřila a musím to znovu zopakovať, pretože mnohí naše apely ignorujú a my sme si ešte stále nezvykli trvať na svojich požiadavkách.



Riadme sa, prosím, pravidlami slušnosti a ohľaduplnosti pri stavebných úpravách svojich bytov. Je nevyhnutné oznámiť spoluobyvateľom paneláku prerábku bytu minimálne deň-dva vopred. Vhodné je vyvesiť písomný oznam na bránu vchodu pre všetkých susedov.

Ak plánujete celodenné rekonštrukčné práce, napríklad vrtanie, ktoré je veľmi nepríjemné, môžu si vaši susedia zariadiť denný program tak, aby ste ich svojimi prácami nerušili. Napríklad s deťmi na deň odísť k rodičom a naopak, starší ľudia k deťom, či zvoliť si inú aktivitu. Nemusíme byť nutne svedkami toho, ako si zo stien vášho bytu robíte ementál.

Zároven chcem poprosiť aj zamestnancov Bytového podniku, aby naplánované práce v každom vchode taktiež deň vopred oznámili. Nie je vhodné pracovať v čase poľudňajšieho spánku detí, teda napríklad práce naplánovať do 12-tej hodiny a popoludní od 15-tej hodiny.

Výhrady mám aj voči snahám podnikateľských susedov bojkotovať úmysel väčšiny vlastníkov bytov o zateplenie domu. Šíria dezinformácie o nevhodnosti zateplenia a vysokých finančných nákladoch. S vyššími výdavkami na zateplenie ide ruka v ruke úspora tepla, ktorú pocítite okamžite. Starším ľuďom bude doma teplo, nebudú musieť po byte chodiť poobliekani v kožuškoch ako doposiaľ v prízemných bytoch. Ten, kto nechce zostať obyvateľom paneláku, ale má iné nehnuteľnosti, v ktorých chce dožiť, nech neovplyvňuje tých, ktorí nemajú inú možnosť ako žiť celoročne v paneláku a do skvalitnenia života chcú investovať. I keď spočiatku budú finančné náklady vyššie, neofutujeme. Okrem vysokej úspory tepla na vykurovanie, ktorá je podstatná, veľký prínos pre psychickú pohodu má i efekt novej, krajšej farebnej fasády domu.

Prosím obyvateľov, aby sa zúčastňovali schôdzí vlastníkov bytov, na ktorých sa rozhoduje o zásadných veciach týkajúcich sa bývania a vopred oznamované stretnutia neignorovali. Snažme sa navzájom komunikovať a nezhoršovať vzájomné medziľudské vzťahy.

Nedá mi nespomenúť ešte nedávnu nepríjemnú skúsenosť z vyciňania rómskeho tinedžerského gangu. Traja chlapci vo veku okolo 14 - 15 rokov sa prehnali okolo mňa Latorickou ulicou, keď som išla vyniesť smetný kôš. Každý držal v ruke dve veľké sklené fľaše, ďalšie mali vo vetrovkách a idúc po tráve a ihrisku ich o seba z pasie (či z nudy?) búchali, takže za sebou zanechávali stopy – plno črepín. Privolaná policajná hliadka prišla, žiaľ, neskoro a nepodarilo sa ich zaistiť.

Rozbité črepy zo sklenených fliaš som po nich vlastnoručne pozametala. V priestore sa hráva náš syn a naši kamaráti. Možno si spomínate na medializovaný prípad trojročného dievčatka z niektorej dediny na Slovensku, ktoré si išlo so staršou sestrou kúpiť malinok. Spadlo s fľašou v rukách a prerazalo si krčnú tepnu. Namiesto vykrvácalo a privolaná záchranná služba už len konštatovala smrť. Preto nedopusťme, aby sa črepy objavovali na našich ihriskách. Prosím vás o akékoľvek informácie o rómskom tinedžerskom gangu. Ak ich poznáte, viete o tomto rodiny ide, prosím vás o doručenie informácie na moje telefónne číslo 0902 617 075. Je to dôležité na preskúmanie rodinnej situácie, pretože ak sa ich rodiny o tieto deti nezaujímajú, nevedia ako a kde trávia čas na ulici, riešenie patrí do kompetencie sociálnych pracovníkov, ktorí by v takýchto prípadoch mali zasiahnuť. Želám celému nášmu sídlisku skutočný pokoj.

Na záver vám chcem pripomenúť možnosť stretnutia v Knižnici na Latorickej ul. č. 4 v prípade, ak máte podnety, ktoré treba predložiť miestnemu zastupiteľstvu.

Karin Áčová
poslankyňa MZ

Venujte 2 % z dane

Vážení spoluobčania, i v tomto roku nám zákon umožňuje poukázať 2 % zo svojej dane za zdaňovacie obdobie 2008 neziskovým organizáciám. Takou je i neinvestičný fond GENERÁCIA 3000 n.f., ktorý založila Mestská časť Bratislava - Podunajské Biskupice na ochranu a podporu zdravia a vzdelávania, zachovanie prírodných a kultúrnych hodnôt, ochranu a tvorbu životného prostredia a rozvoj sociálnych služieb.

Udaje, ktoré potrebujete uviesť v daňovom priznaní: IČO: 36076953, Právna forma: neinvestičný fond, Obchodné meno: GENERÁCIA 3000 n.f., Sídlo, ulica: Trojičné námestie 11, PSČ: 825 61 Bratislava.

Kultúra bližšie k obyvateľom sídlisk

Máte radi ľudovú hudbu a valčíky zo svetoznámych operiet Franza Lehára a Emmericha Kálmára? Ak áno, tak tí, ktorí neprišli 6. marca 2009 do knižnice na Latorickej ulici na koncert ľudovej hudby Miroslava Dudíka, majú čo ľutovať.

V komornom prostredí knižnice nás privítalo trio hudobníkov s nástrojmi: husle, basa a cimbal. A keďže sa koncert konal takmer v predvečer MDŽ, primáš Miroslav Dudík pozdravil všetky prítomné ženy a venoval im prvú pieseň „Povej vetrik, povej, láske mojej...“

Koncert pokračoval piesňami a skladbami zo všetkých regiónov

riet Franza Lehára a Emmericha Kálmára emocionálne doplnili naše nezabudnuteľné ľudové piesne a skladby. Svoje majstrovské muzikálne umenie v iných žánroch, v sóle na husle, basu a cimbal ukázali všetci traja umelci.

Vyvrcholením koncertu bola skladba „Cirkus Renz“, v ktorej cimbalista František Rigo prezývaný My-



Slovenska. Začali krásnymi myjavskými – ako sme sa dozvedeli, niektoré z nich boli dovezené zo Žitného ostrova – a pokračovali od západu na východ Slovenska.

V príjemnej uvoľnenej atmosfére nás hráč na basu Jozef Petrik, prezývaný Yeti, popri hudobných kreáciách zabával vtipnými príhodami a historikami. Muzikanti nevynechali ani klepácie, východoslovenské tance, pri ktorých sa azda každému v obecenstve rozprúdila krv, piesne z Podpoľania a Viglaša, históriu detvienských krojov, pracovitost a ľudobnosť pospolitého ľudu a ospevali aj krásu Slovienek a Slovenska. V repertoári nechýbali „Lopuchárski detvienski zbojníci“, „Vrchársky plač“ a strigónske tance.

Zmes krásnych valčíkov z ope-

šička ukázal, že je skutočným majstrom svojho remesla. Táto skladba bola plná emócií, chaosu bežného života, všetkého, čo denne prežívame. Aj ja by som si veľmi priaľ, aby sme sa snažili vyhnúť „cirkusu“ v našom živote a verím, že aj vy to chcete. Musíme však v prvom rade začať od seba.

Ďakujem v mene účastníkov koncertu jeho organizátorom – pracovníckam oddelenia školstva a kultúry s vedúcou PaedDr. Beatou Biksadskou i pracovníckam knižnice za pekný večer a verím, že ich úsilie privedie kultúru na sídliská, bude v budúcnosti naplnené vyššou účasťou obyvateľov našej mestskej časti.

Oľga Goljanová
poslankyňa MZ
Foto: P. Zubal

Z NAŠICH ŠKÔL

Čo je nové v Základnej škole na Bieloruskej ulici? Veľmi veľa! Máme modernú učebňu jazykov, kde je samotné učenie oveľa zaujímavejšie, efektívnejšie a pre žiakov príťažlivé!



Ale začneme po poriadku... Pred vianočnými prázdninami žiaci pobadali v triede, kde sa najčastejšie učili jazyky, podozrivý ruch. Odpratávali sa staré lavice a stoličky, opravovali sa svetlá a zásuvky, dávali sa do poriadku okná. Žiaľ, pri prázdnej triede však najviac vynikli špinavé steny a diery v nich. Ale i to sa dalo vyriešiť. V 9. A triede sa našli ochotní rodičia, ktorým záleží na tom, aby sa ich deti učili v pekných a moderných priestoroch. Keďže vedia, že každá koruna je pre školu dobrá, vyhnuli si rukávy a jednu voľnú sobotu sa pustili nezištne do práce. Pretože práce bolo viac ako sa dopredu predpokladalo, rodičia pokračovali i v pondelok a utorok, keď boli žiaci na vianočných prázdninách a oni mali dovolenky. Potom sa už do krásne vymalovanej triedy nasťahovali nové stoly so slúchadlami a stoličkami, ovládacím pultom, re-

produktormi a všetkou technikou potrebnou na moderné vyučovanie.

Naša veľká vďaka patrí rodičom, najmä páňovi Podsklanovi, ktorý svojou odbornou prácou prispel najviac a páňom Kleinovi, Verbókov, Molnárov a Hitkovi.

Radosť celej školy bola naplnená najmä vtedy, keď prišli odborníci všetku tú techniku poskladať, zapojiť, vyskúšať a dať potrebné inštrukcie. Triedu sme si nakoniec doplnili aktuálnymi nástenkami a žiackymi referátmi, projektmi i prácami v cudzích jazykoch a do okien postavili kvety.

Takže trieda funguje, žiaci sa tešia z nových foriem učenia a my učiteľia veríme, že sa to odrazí i na vedomostiach našich žiakov, ktorí nás budú reprezentovať nielen na vyšších školách, ale i v zahraničí svojimi jazykovými schopnosťami.

Mgr. Dáša Hitková

Vážení spoluobčania!

Ďakujem vám za podporu variantu A rýchlostnej cestnej komunikácie R7 v petícii, ktorú do 31. 3. 2009 podpísalo 3366 občanov. Petičné hárky sme odovzdali MŽP SR, MDPT SR a NDS. Osobne nám vyjadrili podporu BSK a Magistrát hl. mesta SR Bratislavy. O ďalších rokovaníach o budovaní R7 vás budem podrobne informovať.

PhDr. Alžbeta Ožvaldová
starostka mestskej časti

JARNÉ ČISTENIE MESTSKEJ ČASTI

Zber veľkoplošného odpadu

Miestny úrad Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zabezpečuje čistotu verejných priestranstiev aj organizovaním jednorazového zberu veľkoplošného odpadu, ktorý nemožno odovzdať v zberniciach druhových surovín, ani inak využiť. Kontajnery budú umiestnené podľa uvedeného harmonogramu v troch etapách:

Od 17. 4. – 20. 4. 2009 v lokalite Dolné hony (3 x Bodrocká, Hronská, Latorická, Hornádska, 2 x Ipľská, 2 x Dudvážska) – 10 veľkokapacitných kontajnerov.

Od 24. 4. – 27. 4. 2009 v lokalite Medzi jarkami (2 x Lotyšská, 2 x Bieloruská, 2 x Estónska) – 6 veľkokapacitných kontajnerov.

Od 15. 5. – 18. 5. 2009 v lokalite Podunajské Biskupice – centrum (2 x Baltská, Podzáhradná č. 11 – 15, Podzáhradná č. 39, 2 x Korytničká – sídlisko, Podzáhradná – Učiteľská parkovisko) – 7 veľkokapacitných kontajnerov.

Od 22. 5. – 25. 5. 2009 v lokalite Podunajské Biskupice – pôvodná zástavba obce (2 x Závodná, Geologická, Borekova – Kovová, Kvetinárska pri cintoríne, Oblúková – Krajinská, koniec Pšeničnej) – 7 veľkokapacitných kontajnerov.

Od 29. 5. – 1. 6. 2009 v lokalite Podunajské Biskupice – pôvodná zástavba obce (Pri hrádzi, Devätinová – Šamorínska, Devätinová 78, Pri trati 15, Železničná stanica Podunajské Biskupice, Hviezdná – Petőfiho, Orechová) – 7 veľkokapacitných kontajnerov.

Žiadame obyvateľov, aby neukladali odpad vedľa kontajnerov. Odpad do kontajnerov ukladajte čo najefektívnejšie, aby sa do neho zmestilo väčšie množstvo.

V žiadnom prípade do kontajnerov nepatria:

- domový odpad z domácností,

- nebezpečné odpady – batérie z automobilov, monočlánky, oleje, farby, laky, lieky,

- kovový odpad – plechy, vane ...

- domáce zvieratá – uhynuté zvieratá a vnútornosti z nich.

Žiadame občanov, aby do veľkoobjemových kontajnerov ukladali len:

- veľkorozmerný odpad – objemový odpad z domácností, zvyšky dreveného nábytku, podlahová krytina, matrace,

- bielu a čiernu techniku (chladničky, práčky, televízory...) – uložte na jedno miesto vedľa kontajnera.

Žiadame obyvateľov, aby do veľkoplošných kontajnerov neukladali ťažko spracovateľný odpad zo zelene – veľké hrubé konáre (popílené na menšie kúsky), burinu a odpady zo záhrady nevhodné na kompostovanie. Tento odpad môže obyvateľ Podu-

najských Biskupíc odovzdať v našom Zbernom dvore na Dvojkrížnej ulici v čase od pondelka do piatku od 7.30 do 15.30 hodiny (okrem obednej prestávky) a v sobotu od 8.00 do 12.00 hodiny.

Novelou zákona č. 24/2004 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov boli doplnené povinnosti právnických osôb a fyzických osôb. Jednou z týchto povinností uvedených v § 18 ods. 3 písm. m) je od 1. januára 2006 dodržiavať zákaz zneškodňovať biologicky rozložiteľný odpad zo záhrady a z parkov vrátane odpadu z cintorínov a z ďalšej zelene na pozemkoch právnických osôb, fyzických osôb a občianskych združení, ak sú súčasťou komunálneho odpadu, čo znamená, že tento odpad sa musí zhodnotiť kompostovaním.

(ref. ŽPaD)

Beseda so spisovateľkou

Každý mesiac v roku prináša mnoho radosti, ale aj starosti. Tak je to aj s pani Zimou, ktorá prináša pre deti veľa radovanok – sánkovanie, lyžovanie, stavanie snehuliakov. Tento rok sa však rozhodla, že nás sniežikom prekvapí aj v marci, hoci na trón si už má sadnúť jej sestra Jar. Marec nie je len prvým jarným mesiacom, ale aj Mesiacom knihy.

V našej materskej škole na Latorickej ulici vstupujeme deťom lásku a vzťah ku knihe pri každej vhodnej príležitosti. Ráno si deti spravia pri jednom stole knižkupevto, pri druhom knižnicu, kde si knihy prezerať. Rozprávame sa aké knihy majú doma a ktorá je ich najobľúbenejšia. Po dobrom obede zaspávajú pri rozprávkach, ktoré im prečítame. Deti sa s knihami stretávajú v priebehu celého dňa, zhotovujú si záložky a vlastné knižky s ilustráciami.

Veľmi sa potešili, keď som im jedného dňa oznámila, že k nám príde teta spisovateľka. Už sa nevedeli dočkať dňa, keď nás navštívi. Konečne v stredu štvrtého marca doobeda teta Ada Žigová prišla a priniesla si so sebou aj svoju knižku – O snehuliakovi s horúcim srdcom. Deti ticho počúvali príbeh o snehuličkovi, ktorý mal také dobré srdiečko, až sa celý „rozdal“. Veveričke dal metlu, medvedovi fajku, vlkovi šál, myš-

pekných slov do kroniky. Rodičia mali možnosť zakúpiť u nás deťom túto milú knižku, v ktorej aj ostatné príbehy sú veľmi poučné. Každého z nich teta taktiež potešila venovaním a deti si s chuťou vyfarbili omalovánky s motívom snehuliaka z knižky.

Keď sme o pár dní navštívili knižnicu, deti si overili všetky vedomosti v praxi. Tetám spolu s Adamkom (mimickou bábkou) porozprávali svoje poznatky o knihách a po-



ke hrniec, zajkovi mrkvu, krtkovi gombíky z uhlíkov a sneženkam, aby mohli rásť, seba samého tak, že sa celý roztopil. Z tohto príbehu, podľa ktorého sa volá celá knižka, si deti odniesli mnoho poučení. Porozprávali sa aj o tom, ako pomáhajú kamarátom, rodičom a čím by chceli byť, keď budú „veľkí“.

Na záver nám teta spisovateľka podarovala svoju knižku aj s milým venovaním a napísala aj niekoľko

chválili sa, že nás navštívila teta spisovateľka.

Prijemné zážitky zanechávajú vždy pekné spomienky, tak ako aj tieto. Keď sme na vychádzke zbádali prvé sneženky, hneď sme si spomenuli na snehuliaka s horúcim srdiečkom, ktorý sa roztopil a dal im vlahu, aby nám konečne oznámili, že jar je už tu.

Renáta Klčová
MŠ Latorická

ŽIJÚ MEDZI NAMI

Bola som na návšteve u priateľky, keď jej vnučka Kristínka s rozžiarenými očami nadšene popisovala zážitok z materskej školy: „Bola u nás naozajstná teta spisovateľka a čítala nám z krásnej knižky, ktorú napísala.“ **Biskupičanka Ada Žigová, autorka knihy pre najmenších čitateľov O snehuliakovi s horúcim srdcom sa stretnutiam a besedám s čitateľmi s radosťou venovala počas celého Mesiacu knihy.** V našej mestskej časti navštívila materské školy Linzbothova, Latorická, Dudvážska, Estónska 7 a s deťmi z Materskej školy Estónska 3 sa stretla v miestnej knižnici.



Kto je Ada Žigová? (51)

Novinárka (vyštudovala žurnalistiku na UK v Bratislave), manažérka hudobnej skupiny Margot a speváčky Andrey Zimányiovej, textárka piesní – spoluautorka víťaznej piesne národného finále medzinárodnej autorskej piesňovej súťaže Eurovision Song Contest „Leť tmou“, ktorú interpretovali Kamil Mikulčík a Nela Pocisková.

V Podunajských Biskupiciach žije s rodinou už viac ako 10 rokov. Vtedy si jej manžel založil hudobnú školu Andante, v ktorej vychoval veľa šikovných muzikantov, spevákov i speváčok, medzi nimi aj Martinu Šindlerovú a Sama Tomečku. Manželku prizval k spolupráci a kým on sa venoval muzikantom a speváčkam, Ade zostala na starosti manažérska činnosť. A popri nej sa začala venovať textovaniu pesničiek, samozrejme, pre svoje najbližšie muzikantské okolie.

- Byvali sme na dolnohonskom sídlisku na Hornádskej ulici, ale celý ten čas som hlavne ja tužila po tom, aby sme sa znova stali takými riadnymi dedinčanmi, akými sme predtým boli v neďalekom Malinove... Lenže kvôli práci v oblasti pop-music sme potrebovali „dedinu v meste“, a tak jednoznačne vyhrali Podunajské Biskupice. Do staršieho rodinného domu so záhradou sme sa sťahovali vlni v lete...

Ako sa z manažérky speváčky a z textárky stane spisovateľka, autorka rozprávkovej knižky? V jej veku ľudia už pomaly začínajú bilancovať, čo v živote dosiahli, ona sa ešte len začína presadzovať. Riadi sa však porekadlom lepšie neskoro, ako nikdy.

- Vždy som si hovorila, že keď raz budem mať čas, začnem písať knihy. Písaním rozprávok i textov piesní si naplňam svoje dlho odkladané sny. A nenormálne sa vytešujem, že sa mi zrazu tak zadarilo. Asi mám za ten život „našetréné“... Celý život som sa usilovala pomáhať realizovať sny mojich blízkych, našich detí, mnohých žiakov, s ktorými som sa stretala ako pedagóg a v poslednej dobe som sa starala ako manažérka najmä o mladé kapely.

Knižka je pre najmenších čitateľov, preto musí byť veľmi starostlivo zvažované pomaly každé slovíčko, aby tým malým čistým dušičkám a rozvíjajúcim sa rozumčekom prinášala len potešenie a poučenie, aby im pomáhala lepšie rozumieť svetu a lepšie sa v ňom cítiť...

A aké dojmy má zo stretnutí s malými čitateľmi?

- Nikdy by som si predtým nemyslela, že besedy s čitateľmi môžu byť takými príjemnými aktivitami... deti sú asi naozaj najvdáčnejšími poslucháčmi, až ma to chvíľami úplne dojmalo, ako sústredene počúvali a prežívali snehuliakov príbeh... A veľa detí mi veľmi spontánne vyjadrovalo, že sa im rozprávka veľmi páči, a jedno dievčatko mi prišlo pošepkať, že toto je najkrajšia rozprávka, akú doteraz počulo... No, môžem si ja ako autorka želať väčšie vyznamenanie?!

Mária Kostková

Projekt „Seniori“

Krajské riaditeľstvo PZ v Bratislave a Okresné riaditeľstvo PZ v Bratislave II vypracovalo projekt, ktorý je zameraný na ochranu staršej generácie žijúcej v služobnom obvode OR PZ BA II pred spáchaním majetkovej trestnej činnosti, hlavne podvodným konaním páchatelov. Projekt budú prezentovať pracovníci skupiny prevencie a kriminálnej polície OR PZ BA II. Cieľom je znížiť počet spáchaných trestných činov, obeťami ktorých sa stali občania tejto vekovej skupiny. Súčasťou stretnutia so spoluobčanmi bude aj prednáška a prezentácia súvisiaca s novou menou euro, v rámci ktorej vyškolený pracovník kriminálnej polície vysvetlí občanom ako overiť pravosť bankoviek.

Projekt bude prezentovaný 17. 4. 2009 o 9.00 hodine v zasadaacej miestnosti Miestneho úradu Ružinov, Mierová 21, Bratislava.

Blahoželáme

Klub dôchodcov na Odeskej ulici blahoželá svojim členkám a členom, marcovým a aprílovým jubilantom:

marec: Jolana Benkovicsová, Gizela Csóková, Veronika Gábrishová, Terézia Grešáková, Marta Kalmárová, Alžbeta Kudličková a Alžbeta Privarová,
apríl: Zita Dobrovičová, Helena Dumanová, Helena Grácová, Gašpár Nagy a František Šléz.

Prajeme vám, aby ste si aj v kolobehu všedných dní našli chvíle na radosť a šťastie.

A. G.

Ako je to s prvenstvom country bálu

Vážení spoluobčania, po krátšej odmlke vás srdečne pozdravujem. To, že sa vám neprihovám v každom čísle Biskupických novín neznamena, že som zaspala. Ako mestská poslankyňa riadne pracujem. V súčasnosti sa viac a podrobnejšie zaujímam o problém tak veľmi presadzovanej výstavby futbalového areálu spolu s budovou na ubytovanie, občerstvenie, sprchy... atď. na ploche školského ihriska Základnej školy na Biskupickej ulici. Podľa informácií, ktoré mám, to zaujíma mnohých Biskupičanov.

Tiež ma veľmi zaujímajú vynaložené nemalé finančné prostriedky na Cezhraničné impulzné a informačné centrum (CIIC) v DK Vesna na Biskupickej ulici, o ktorom mám informácie, že doteraz sa nepodarilo ukončiť vykonávanie prác tak, aby mohli byť vyukázané peniaze z fondov v plnej výške, čo by znamenalo, že zvýšené náklady bude znášať neplánovane mestská časť (MČ). Tiež sa budem veľmi podrobne zaujímať o náplň práce tohto strediska a jeho zamestnancov a s tým súvisiace vynaložené peniaze z rozpočtu MČ. Bol to niekoľkomiliónový projekt a preto je pre mňa dôležité vedieť, či CIIC plní toľko sľubovanú pomoc v oblasti všeobecnej informovanosti jeho návštevníkov atď.

Som rada, že jedna z miestnych poslankyň otvorila tému opatrovateľskej služby, ktorú má MČ povinnosť vykonávať zo zákona bez ohľadu na počet odkázaných spoluobčanov. Skutočnosť, že to stojí veľa peňazí, neobstojí. Pri premys-

lenom a dobre plánovanom hospodárení s verejnými finančnými prostriedkami to nemôže byť až tak veľký problém. Nakoniec, pani starostka má túto problematiku ako prioritu vo svojom volebnom programe a ja som si istá, že svoj program v tomto bode bude plniť.

Prvý biskupický country bál bol začiatkom deväťdesiatych rokov, keď bol starostom Ing. Viliam Nagy a kedy som kultúru v Biskupiciach organizovala spolu s bývalými kolegyňami ja. Po prvom bále nasledovali ešte ďalšie. Kultúrnik praskal vo švíkoch, keď sme museli usadiť takmer 300 ľudí a ešte vytvoril aj priestor na tancovanie. Celú noc nás zabával Paľo Hraška so spevákmi a tanečníkmi, v tom čase najpopulárnejší count-rista na Slovensku. Neskôr nás bavili kapely: Belasí, Lojza a ďalší umelci zo Slovenska, ale aj z Čiech. Tieto zábavy boli vždy v septembri a ich súčasťou boli preslávené futbalové turnaje miestnych futbalistov. Do Biskupíc sa prísťahovalo veľa nových obyvateľov a bolo by fér, keby vedeli, že u nás fungoval kultúrny život aj dvadsať a viac rokov dozadu a bol veľmi živý, rôznorodý a jeho aktérmi boli často samotní Biskupičania.

Záverom ďakujem všetkým, ktorí sa zúčastnili prezidentských volieb a splnili si tak svoju občiansku povinnosť a zvlášť tým, ktorí dali svoj hlas nášmu kandidátovi Ivanovi Gašparovičovi.

Jarmila Ferančíková
poslankyňa MZ za SNS

Ohlasy čitateľov

Na titulok oznámte Prvý biskupický country bál zareagoval listom aj Biskupičan Juraj Štvrtecký. Napísal, že celý život žije a hrá country v našej obci a že táto hudba znela na báloch v Podunajských Biskupiciach v podaní biskupických hudobníkov v časoch, keď bol tento žáner považovaný za produkt západnej kultúry a hudobníci za jej propagátorov a nepriateľov režimu. „Samozrejme, že nás ani trochu nezaujímal, čo na to povedia oficiálni predstavitelia obce a iní „papalási“, myslím si, že toto platí dodnes. Ľudia sa bavili, tancovali, tešili sa, smiali a snívajú o slobode, country hudba znela očarujúco. V tej dobe to bolo veľmi dôležité...dnes tiež.“ Predpokladá, že prvý country bál dnešného typu v rámci celého Slovenska odznel práve na našej pôde na jeseň roku 1969 vo Hviezde. „Nikto nemôže prísť sem k nám a tvrdiť, že nám dáva niečo, čo my už dávno máme od dôb, keď on ešte ani nežil.“ – končí svoj list.

(Red.)



Ako noví členovia sme sa v Klube dôchodcov na Odeskej ulici po prvýkrát vo februári t. r. zúčastnili výročnej členskej schôdze. Prekvapila nás pekná výzdoba sály, bohaté občerstvenie a živá hudba. Z príhovoru Anny Gutléberovej sme sa dozvedeli o činnosti klubu v uplynulom roku, aj o akciách plánovaných na rok 2009.

Po výročnej členskej schôdze nasledoval maškarný bál s veselou fašiangovou náladou, o ktorú sa postarali hudobníci Ladislav Holub a Simon Derzsi. Vďaka za milé prijatie.

Imrich a Eva Danielovci

INFORMÁCIE K ČLÁNKU

Ako je to s prvenstvom country bálu

V súlade s titulkom dávam nasledovné informácie k článku poslankyne MZ za SNS, Jarmily Ferančíkovej.

1. Oznam v Biskupických novinách o konaní 1. Biskupického country bálu 21. storočia je okrem iného aj podnetný pre oživenie kultúrneho povedomia a života v mestskej časti. Vieme, že v starostovskom období Ing. V. Nagya v 90-tych rokoch 20. storočia, sa konali country bály, ale táto tradícia bola prerušená. Na opätovné oživenie sme teda v roku 2009 zvolili č. 1. Okrem toho nič nebráni tomu, aby vážena pani poslankyňa MZ za SNS J. Ferančíková, v niektorom ďalšom čísle napísala históriu kultúrnych podujatí v predchádzajúcom období.

2. Opatrovateľská služba. Citujem vetu z článku: „Pri premyslenom a dobre plánovanom hospodárení s verejnými finančnými prostriedkami to nemôže byť až tak veľký problém.“ Žiaľ, opatrovateľská služba Vitálny život (ďalej len OS VŽ) tak neohospodárila. Finančné prostriedky na túto službu za rok 2008, po úprave boli v objeme 2 990 tis Sk, spolu s úhradami od občanov 3 313 336,- Sk, čo zodpovedalo výdavkom v predchádzajúcich rokoch (2006, 2007). Finančné možnosti OS VŽ boli ohrozené, zmluvne dohodnuté na základe schváleného rozpočtu na rok 2008. Z dôvodu prekročenia tohto rozpočtu sa vykonala podrobná analýza ostatných nákladov v administratíve. Boli zistené nasledovné skutočnosti: OS VŽ lízuje osobné motorové vozidlo z verejných finančných prostriedkov, ani napriek písomnej výzve hlavnej kontrolórky nevie podložiť vysokú spotrebu pohonných hmôt, lebo nemá k dispozícii knihu jász, ďalej, napriek vysokej spotrebe za rok 2008 OS VŽ nezabezpečila prepravu opatrovaných ani v jednom prípade, neadekvátne je aj výška finančných prostriedkov na mobilné telefóny a spotrebný materiál, ani výška nájomného za nebytové priestory nezodpovedá zmluvnému nájomnému, je napočítané vyššie o 2/3, nájomné za 3. a 4. štvrťrok nemá uhradené, ale do nákladov za rok 2008 je započítané, ďalej, vysoké čerpanie mzdových prostriedkov a odmien. Toto všetko je príčinou nepremysleného a nedobre plánovaného hospodá-

renia a tým aj prekročenia rozpočtu za rok 2008. Preto bude zmluva s opatrovateľskou a prepravnou službou VŽ vypovedaná.

3. Cezhraničné informačné a impulzné centrum v DK Vesna je vybudované z fondov INTEREG III, rákúsko – slovenská spolupráca, ešte z roku 2005. Keďže pozemok pod Vesnou nebol náš, nemalé úsilie vynaložila starostka mestskej časti, aby pozemok odkúpil magistrát za 7,5 mil. Sk a následne zveril našej mestskej časti (poslankyňa MZ za SNS J. Ferančíková hlasovala proti odkúpeniu pozemku). Dokladovanie vykonaných prác na CIIC bolo pod prísny dohľadom Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja (MVRR). Celá akcia stála 8,2 mil. Sk, čo sa skladá zo zdroja EÚ, zdroja ŠR a 5 % vlastných nákladov. MVRR nám zatiaľ neuznalo z oprávnených výdavkov v investičnej časti 25 %, čo je spolu 1,6 mil. Sk, lebo ako hodnotiace kritérium pri verejnom obstarávaní sme dali aj referencie. A to preto, aby sme mali istotu, že sa práca urobí dobre a nie tak, ako v minulosti knižnica na Latorickej ul., s ktorou máme dodnes problémy! Proti rozhodnutiu ministerstva sme sa ohradili, pretože zákon č. 25/2006 Z.z. neuvádza, že kritériom na vyhodnotenie ponúk nesmú byť referencie a preto sa nám v prípade podprahovej zákazky javí zníženie požadovaných oprávnených nákladov v rozpočtových položkách príliš vysoké a neobjektívne. Odpoveď z ministerstva sme ešte nedostali. Ale počítajme: Dostali sme pozemok v hodnote 7,5 mil., z EÚ fondov 6,7 mil.: teda spolu 14,2 mil. Sk a máme krásne zrekonštruovanú časť Domu kultúry Vesna, kde funguje CIIC, máme stálu výstavu, dokumentárny film o Podunajských Biskupiciach a pozemok, ktorý sa spod Vesny už neodpredá nijakému investorovi. O náplni práce a poslaní európskeho zariadenia CIIC vás radi poinformujú zamestnanci. Navštívte ich.

4. K výstavbe futbalového areálu s príslušenstvom na ploche školského ihriska ZŠ Biskupická možno získať podrobnejšie informácie od FC Podunajské Biskupice - od Jána Červenáka, s ktorým MiÚ uzatvoril zmluvu o prenájme pozemku. Tento prípad je mimo miestneho úradu.

Izabella Jégh
poslankyňa MZ

Mamičky, ockovia, babičky, dedkovia a ostatní, ktorí sa staráte o Vašich najmenších!

Chodíte s deťmi na ihrisko na Podzáhradnej ulici? Páčia sa Vám zmeny, ktorými ihrisko prešlo? Páčili sa Vám akcie organizované pre deti?

Prosím venujte 2% z dane OZ Všetkým deťom, aby sme mohli pokračovať v pretváraní a zveľaďovaní ihriska. ĎAKUJEME!

Formuláre sú k dispozícii na www.vsetkymdetom.sk a osobne si ich môžete vyzdvihnúť u:

Martiny Bieňskej, t. č. 0903 791 790 a Jany Funtaľovej, t. č. 0915 999 328.

Údaje potrebné na vyplnenie tlačiva: Obchodné meno: OZ VŠETkým DEŤOM.

Sídlo: Podzáhradná 15, 821 06 Bratislava. Právna forma: občianske združenie. IČO: 421 26 614.

Kúzelné spanie

- Masívne postele, kovové postele
- Kvalitné zdravotné matrace, lamelové rošty
- Postel'né prádlo, anatomické vankúše
- Antialergické vankúše a prikrývky
- Vstavané šatníkové skrine, interiérové dvere
- Nábytok na mieru (komody, obývačky, kuchyne...)

PREDAJŇA: **Bieloruská č. 3 (nákupné stredisko JANTÁR)**, Bratislava

www.kuzelnespanie.sk Po - Pia: 9.00 - 18.00
tel.: 0911 46 36 22 So: 9.00 - 12.00

AUTOSERVIS

DURY

spol. s r.o.

OBHLIADKY
CSOB MOTOROVÝCH VOZIDIEL

Naša ponuka:

mechanické, klampiarske a lakovnicke práce
čistenie exteriéru a interiéru
predaj autolakov a autolakovnických potrieb
miešanie farieb do sprejov

Kontakt:

Tel.: 02/4552 3421, Fax: 02/45523422
E-mail: dury@dury.sk

Otvorené:

Pondelok - Piatok 8,00 - 16,30

Komárovská 50
821 06 Bratislava

PNEUSERVIS

VÝMENA A MONTÁŽ
PNEUMATÍK,
PREDAJ PNEUMATÍK,
SEZÓNNE USKLADNENIE
PNEUMATÍK

AKCIA! JAR 2009

30% zľava
na vybrané
pneumatiky
a
hliníkové disky



Dom kultúry Vesna, Biskupická 1
Podunajské Biskupice
Tel./fax: 45 52 29 66, 0905 309 924

- Vodičský preukaz sk. B • Školenie vodičov •
- Kondičné jazdy • Platba aj na splátky • Zľava pre
- majiteľov karty Sphere • Zaručujeme pevné ceny •

SILMAR

Bodrocká 26, 821 07 Bratislava

**tepovanie – hĺbkové čistenie
priemyselné čistenie podláh –
výrobné, skladové haly, garáže...**

Tel: 0908 074 479

e-mail: sil.mar@centrum.sk



PROFI CREDIT

Vaše peniaze

Pôžičky pre Vás:

- až do 2987 € (90 000 Sk) bez ručiteľa
- rýchlo a bez poplatkov
- splatnosť až do 48 mesiacov
- pre živnostníkov od 995,82 € (30 000 Sk)

Volajte: 0949 723 803

A-COUNT SERVICE, s.r.o., Ul. Padlých hrdinov 14,
tel./fax: 4552 6078, tel.: 4598 7207, 0903 445 855:
účtovníctvo pre fyzické a právnické osoby, DPH • mzdy •
priznania • poradenstvo zdarma •

Prijmeme upratovačku - brigáda 2 x týžd. / 2 hod.,
t. č. 0910 870 006

Bývajte s nami spokojne

Je váš správca spoľahlivým a korektným partnerom pri spravovaní Vášho bytu a Vašich peňazí?

Spokojné bývanie, s. r. o., Vám garantuje:

- Individuálny prístup ku klientovi
- Transparentné a spoľahlivé správcovstvo
- Efektívne hospodárenie s Vašimi finančnými prostriedkami
- Reálne skúsenosti so zatepľovaním a komplexnou obnovou bytových domov
- Pravidelnú obojstrannú komunikáciu

Chcete vedieť viac?



www.spoby.sk



0911/ 646 066,
02/ 40 20 91 12



Spokojné bývanie, s.r.o.
Toplíanska 5,
821 07 Bratislava



„Vaše bývanie,

naša starosť“





TETA

POTRAVINY

Podunajské Biskupice, Trojičné nám. č. 2

Vás srdečne pozývajú do predajne.

Naším zákazníkom denne ponúkame

čerstvý sortiment:

- mliečnych • pekárenských (u nás pečených)
- lahôdkárskych výrobkov a široký sortiment ostatných potravín za akciové ceny

AKCIA od 15. 4. do 15. 5. 2009

Coca cola zero, light 2 l PET	1,05 €	31,63 Sk
Coca cola 2 x 2 l + dóza grátis	2,48 €	74,71 Sk
Sprite 2 l PET	1,05 €	31,63 Sk
Fanta 2 l PET	1,05 €	31,63 Sk
Tonic Kinley 2 l PET	1,05 €	31,63 Sk
Syr Bambino, hermelín, šunka 100 g	0,78 €	23,50 Sk
Syr Eidam Rodinná tehla 45 % 1 kg	3,10 €	93,39 Sk
Syr Baby tavený 140 g	0,73 €	21,99 Sk
Perník Bombi slivka, marhuľa, jahoda 45 g	0,25 €	7,53 Sk
Tatranky čokoládové 45 g	0,22 €	6,63 Sk
Relax minerál citrón, pomaranč 2 l PET	0,48 €	14,46 Sk
Kofola originál, citrus 2 l PET	0,99 €	29,82 Sk
Ryža dlhozrnná 1 kg	0,91 €	27,41 Sk
Vino Egri Bikaver 0,75 l	2,35 €	70,80 Sk
Pivo Veľkopopovický Kozel 10 % 0,5 l fľaša	0,41 €	12,35 Sk
Káva JCB Kronung 250 g	2,80 €	84,35 Sk

Otvorené: pondelok - piatok 6.00 - 19.00
sobota 6.00 - 13.00

Tešíme sa na Vašu návštevu.

VANITY

fashion & style

Kazanská 5/B

tel.: 0903 909 080, www.vanity.sk

Po - Pia: 10.00 - 18.00

So: 10.00 - 13.00

Srdečne Vás pozývame

do novootvoreného butikú

so športovo-elegantnou módou.

- dámska a pánska talianska móda, doplnky, obuv



Kupón
10% zľava
VANITY



Gazella

Relax centrum, s.r.o.

- kaderníctvo
- kozmetika
- manikúra
- pedikúra
- nechťový dizajn
- masáže
- relaxačné cvičenia
- fitnes
- infra sauna
- rolletic
- vibračná doska

Otváracie hodiny:

Po - Pia od 9.00 do 20.00

Sobota od 9.00 do 18.00

tel.: 02/45 25 83 40

Komárovská 17, BA - Podunajské Biskupice



kanadské BIO vitamíny

quality assured 360° pure quality assured

Jamieson
NATURAL SOURCES

Made in Nature

Extrakt z ovocia a výťažky z vlastných ekologicky čistých plantáží z rôznych častí sveta.

KDE? ...v lekární ZELENÁ FARMÁCIA
Bratislava, Uzbecká 18/A, tel. 02/40 200 405
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

OZNAMY

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice Vás srdečne pozýva do Domu kultúry VETVÁR na Biskupickej ulici 15:

17. apríla 2009 na COUNTRY BÁL

od 19.00 do 02.00 hodiny

24. apríla 2009 na 4. OLDIES PARTY

od 19.00 do 01.00 hodiny

Tešíme sa na Vás.

Stavanie mája

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice srdečne pozýva všetkých svojich obyvateľov 30. apríla 2009 o 17.00 hodine na priestranstvo pri Pošte na Uzbeckej ulici na tradičné stavanie mája s kultúrnym programom.

Köszöntő - Blahoželanie



„Minden kornak van szépsége elég, csak meg kell látni és élni kell vele.”

Egondolattal gratulálnak Pozsonypüspökina 70. születésnapját tartó kedves rokonnak Csóka Pálnak, akinek Isten áldásával erőt, egészséget és hosszú, boldog életet kívánnak testvérei, sógornói és sógorai.

Zo všetkého to najlepšie, Božie požehnanie, zdravia a lásky prajú ku krásnym 70. narodeninám drahému jubilantovi Pavlovi Csókoví v Podunajských Biskupiciach sestry, švagriné a švagrovia.



„A szeretet csak azzal mérhető, hogy valaki méricskélés nélkül szeret-e.”

Szent Ágoston szavaival gratulál Pozsonypüspökín a szerető feleségnek, édesanyának és nagymamának Thúrőczyné Horváth Gizellának 80. születésnapján férje Tibor, gyermekei: Tibor, János és Livia családostul. Mérhetetlen szeretetért az Isten áldja meg, éltesse őt tartós egészséggel és tartsa meg jókedvével és optimizmusával.

Zdravie, šťastie a Božie požehnanie želiajú milej jubilantke Gizele Thúrőczyovej z Podunajských Biskupíc pri príležitosti krásnych 80. narodenin jej najbližší, manžel, Tibor, deti: Tibor, Ján a Livia s rodinami.

(Platená rubrika)

Marec v knižnici

Aj keď sa to nezdá, pomaly k nám prichádza jar. Alebo sa o to aspoň pokúša. S lúčmi slnka sa i my trochu rozveselíme a vidíme veci pozitívnejšie. Marec znamená jarné upratovanie, možno i očistu tela, zleniveného po zime. Pre nás v knižnici znamená marec každoročne nádej, že kniha nie je prežitkom ani v čase všakovakých diskov a iných huncútstiev. A viete, kedy máme najväčšiu radosť? Keď nám detúrence sotva päť-šesťročné pyšne hovoria, že majú toľko knížiek a dokonca ich čítajú s rodičmi.

Našu knižnicu na Latorickej navštívili deti z materských škôl Latorická, Podzáhradná a Estónska. Spoza dverí sme počuli veselý ruch a švitenie detských hlások. Čo je to tá knižnica? Sú tam dobré tety, ktoré mi pomôžu vybrať tú najkrajšiu knižku? Dobrý deň, tety!

Deti nám porozprávali o vlastných knižkách, ale hlavne si chceli poobzerať tie naše. A máme vlastne knihy o dinosauroch? O autách? A o princeznách? Do sýtosti si poprezerali knižky a možno sa večer opýtali maminy, či by aj ona s nimi prišla niekedy do knižnice.

V závere mesiaca nás so svojimi učiteľkami navštívili aj deti z Materskej školy Dudvážska a pozreli si výstavku kníh o zvieratkách.

O tom, že sa v knižnici nemusí iba čítať, sa presvedčili návštevníci skvelého vystúpenia Ludovej hudby Miroslava Dudíka. Odchádzali veselí a dobre naladení napriek nepriazni počasia.

Pracovníčky knižnice

Gelové nechty. 0903 900 867



Spoločne sme fašiangovali

V Materskej škole na Podzáhradnej ulici bolo aj v tomto roku na fašiangy veselo a rušno. Na karneval sme opäť pozvali obyvateľov Domova dôchodcov Gerium a spolu sme sa celé dopoludnie zabávali, tancovali a spievali. Zišli sa tu dve rôzne generácie, malé deti a starí ľudia, ktorí sa navzájom už tradične na seba veľmi tešili. Babičky a deduško si aj vyskúšali karnevalové masky a porozprávali nám, aké zábavy a fašiangové veselice bývali voľakedy za ich mladých čias. Nálada bola veselá, rozdávali sa sladkosti a našou škôlkou sa niesol veselý spev: Fašiangy, Turíce...

Máme veľkú radosť, že táto naša spolupráca, spolupráca materskej školy a domova dôchodcov, sa nám darí udržiavať a rozširovať, pretože to veľmi prospieva obom týmto generáciám, najmä po citovej stránke.

Klára Chodelková

K blahoslavennej sestre Zdenke

Pútnikov a čitateľov blahoslavennej sestry Zdenky pozývame na svätú omšu vo štvrtok 30. apríla 2009 o 16.00 hodine do kostola Sv. križa v Podunajských Biskupiciach. Hlavným celebrantom bude Mons. Peter Brodek, spirituál v Kňazskom seminári v Nitre. Bol kaplánom v Trenčíne, Krásne a Brodzanoch pri Partizánskom a farárom na sídlisku Klokočiny v Nitre, kde založil farské spoločenstvo. Mons. Brodek píše duchovné knihy, pomáha ľuďom v problémoch so zlými skúsenosťami a je veľkým hokejistom.

Páter Frank MSC, rektor kostola Sv. križa a Milosrdné sestry Svätého križa



Spomienka

Dňa 28. februára 2009 uplynul rok, čo nás navždy opustil náš milovaný manžel, otec a dedko Jozef Faktor.

S láskou spomína celá jeho rodina

PREHĽAD PODUJATÍ V DOMOCH KULTÚRY

Program na máj

Dom kultúry Vesna, Biskupická 1

4. 5.	18.00	Výborová schôdza MO MS
5. 5.	14.30	Stretnutie starých skautov
15. 5.	16.30	Stretnutie mladých skautov
22. 5.	16.30	Stretnutie mladých skautov
29. 5.	16.30	Stretnutie mladých skautov

Dom kultúry Vetvár, Biskupická 15

10. 5.	15.00	Literárne popoludnie organizuje ZO Csemadok
24. 5.	15.00	Tulipánová truhlica: ZŠ s MŠ s vyučovacím jazykom maďarským

Pravidelná činnosť

Pondelok	16.00	Tanečno športové štúdio M + M
Utorok	16.00	Tanečno športové štúdio M + M
Štvrtok	16.00	Tanečno športové štúdio M + M